

GEMEINDE SAND IN TAUFERS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CAMPO TURES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES**

**DELIBERA DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Sitzung vom / seduta del
15.07.2026

Uhr - Ore
15:00

Nr. – n.
15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo consiglio comunale giunta comunale

anwesend sind

sono presenti

Name – nome	ents. abw. – ass. giust.	unents.abw. - ass. ingiust.	Name - nome	ents. abw. – ass. giust.	unents.abw. - ass. ingiust.
Johannes Aichner			Florian Mutschlechner		
Judith Caneppele			Josef Nöckler		
Evelyn Früh			Thomas Oberhollenzer		
Reinhard Johannes Innerhofer			Werner Oberhuber		
Martina Kirchler			Maria Plankensteiner		
Haymo Laner			Herbert Seeber		
Heidi Mair am Tinkhof			Siegfried Stocker		
Stefano Mariucci			Josef Wolfgruber		
Alfred Sebastian Moser			Thomas Zimmerhofer		

Gemeindesekretär

Segretario comunale

Stefan Haidacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Josef Nöckler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Gegenstand:

Oggetto:

Bilanzänderung 2026 – 3. Maßnahme: Änderung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD)

Variazione del bilancio 2026 – 3° provvedimento: Modifica del Documento Unico di Programmazione (DUP)

Bilanzänderung 2026 – 3. Maßnahme: Änderung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD)

Dem Beschluss geht voraus:

- Es ist notwendig im Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2028 eine Abänderung zu beschließen.
- Die Mehrausgaben von 3.849.673,69 € im Jahr 2026 werden durch Mehreinnahmen in Höhe von 3.849.673,69 € im Jahr 2026 gedeckt, die im Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 nicht vorgesehen sind.
- Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 22.04.2025 wurde die Abschlussrechnung für das Finanzjahr 2025 mit einem Verwaltungsüberschuss zum 31.12.2025 von 12.208.900,67 € genehmigt.
- Der Verwaltungsüberschuss zum 31.12.2025 setzt sich folgendermaßen zusammen:
Zurückgelegter Anteil: 7.169.124,31 €
Gebundener Anteil: 2.633.781,83 €
Investitionsanteil: 72.230,09 €
Verfügbarer Anteil: 2.333.764,44 €
- Der Restbetrag des Verwaltungsüberschusses 2025 soll in den Haushaltsvoranschlag eingebaut werden.

Titel III Außersteuerliche Einnahmen

Typologie 300 - Aktivzinsen

Kompetenzveranschlagung: 94.956,99 €

Typologie 400 - Andere Einnahmen aus Kapitaleinkünfte

Kompetenzveranschlagung: 35.500,00 €

Typologie 500 - Rückerstattungen und andere laufende Einnahmen

Kompetenzveranschlagung: 1.807.484,82 €

Titel IV Einnahmen auf Kapitalkonto

Typologie 400 - Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern

Kompetenzveranschlagung: 1.004.953,00 €

Typologie 400 - Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern

Kompetenzveranschlagung: 254.657,22 €

Anwendung Verwaltungsüberschuss 2025

Verfügbarer Anteil

Kompetenzveranschlagung: 652.121,66 €

Nach Einsichtnahme:

- in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;
- in die beiliegende Tabelle;

Variatione del bilancio 2026 – 3° provvedimento: Modifica del Documento Unico di Programmazione (DUP)

Premesso alla delibera

- È necessario deliberare una variazione al bilancio di previsione per gli anni finanziari 2026 – 2028.
- Le maggiori spese di 3.849.673,69 € nell'anno 2026 sono coperte da maggiori entrate di 3.849.673,69 € nell'anno 2026 non previste nel bilancio di previsione 2026 - 2028.
- Con delibera del consiglio comunale n. 2 del 22/04/2026 è stato approvato il conto consuntivo per l'anno finanziario 2025 con un avanzo di amministrazione al 31/12/2025 pari a 12.208.900,67€.
- L'avanzo di amministrazione al 31/12/2025 si compone come segue:
Parte accantonata: 7.169.124,31 €
Parte vincolata: 2.633.781,83 €
Parte destinata agli investimenti: 72.230,09 €
Parte disponibile: 2.333.764,44 €
- La parte residua dell'avanzo di amministrazione 2025 deve essere applicata al bilancio di previsione.

Titolo III Entrate extratributarie

Tipologia 300 - Interessi attivi

Stanziamento di competenza: 94.956,99 €

Tipologia 400 - Altre entrate da redditi da capitale

Stanziamento di competenza: 35.500,00 €

Tipologia 500 – Rimborsi e altre entrate correnti

Stanziamento di competenza: 1.807.484,82 €

Titolo IV Entrate in conto capitale

Tipologia 400 - Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali

Stanziamento di competenza: 1.004.953,00 €

Tipologia 400 - Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali

Stanziamento di competenza: 254.657,22 €

Applicazione avanzo d'amministrazione 2025

Parte disponibile

Stanziamento di competenza: 652.121,66 €

Visto:

- il vigente regolamento del consiglio comunale;
- la tabella allegata;

- in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors;
- in den Art. 175 des GvD vom 18 August 2000, Nr. 267.

Aufgrund:

- der vom geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften vorgeschriebenen positiven Gutachten hinsichtlich der administrativen (grt4NnnQKjmGB1mMwHhsav5clPTm1L9Jt6S2xmynxjk=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (4SCXe9Pc3+SeQq17AzHl2WMRTYVYWovChaj51ytabIA=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieser Beschlussfassung;
- des geltenden Einheitlichen Strategiedokuments, des geltenden Haushaltsvoranschlages und Arbeitsplanes des laufenden Finanzjahres;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 30.05.2018;
- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 11 der Autonomen Region Trentino – Südtirol vom 14.03.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

einstimmig durch Handerheben:

1. im Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Finanzjahre 2026 - 2028 die in beiliegender Aufstellung angeführten Abänderungen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, vorzunehmen.
2. das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028 folgendermaßen zu ergänzen:

Titel I
Laufende Ausgaben

Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung
Programm 5 - Verwaltung der Domänen- und Vermögensgüter

Kompetenzveranschlagung: 5.000,00 €

Mission 7 – Fremdenverkehr
Programm 1 - Entwicklung und Aufwertung des Fremdenverkehrs

Kompetenzveranschlagung: 2.000,00 €

Mission 9 - Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt
Programm 2 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt

- il parere positivo del revisore dei conti;
- l'art. 175 del d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267.

Visti:

- i pareri favorevoli prescritti dal vigente codice degli enti locali in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (grt4NnnQKjmGB1mMwHhsav5clPTm1L9Jt6S2xmynxjk=) e quella contabile (4SCXe9Pc3+SeQq17AzHl2WMRTYVYWovChaj51ytabIA=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;
- il vigente documento unico di programmazione, il vigente bilancio di previsione ed il piano operativo dell'anno corrente;
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità, approvato con deliberazione consiliare n. 37 del 30/05/2018;
- lo statuto di questo comune, pubblicato nel supplemento straordinario al bollettino ufficiale n° 11 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 14/03/2006 e successive modifiche ed integrazioni;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 3 maggio 2018, n. 2);

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di apportare al bilancio preventivo degli esercizi finanziari 2026 - 2028 le variazioni indicate nell'elenco allegato, che forma parte integrante ed essenziale della presente delibera.
2. di integrare il documento unico di programmazione 2026 - 2028 come segue:

Titolo I
Spese correnti

Missione 1 – Servizi istituzionali, generali e di gestione
Programma 5 - Gestione dei beni demaniali e patrimoniali

Stanziamento di competenza: 5.000,00 €

Missione 7 – Turismo
Programma 1 – Sviluppo e valorizzazione del turismo

Stanziamento di competenza: 2.000,00 €

Missione 9 – Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Programma 2 - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale

Kompetenzveranschlagung: 5.000,00 €

Mission 10 - Transport und Recht auf Mobilitätsförderung

Programm 5 - Straßennetz und -infrastrukturen

Kompetenzveranschlagung: 8.500,00 €

Mission 12 - Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik

Programm 7 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste

Kompetenzveranschlagung: 15.000,00 €

Mission 20 - Fonds- und Rückstellungen

Programm 3 - Andere Fonds

Kompetenzveranschlagung: 1.708.000,00 €

Fonds für Investitionen im Energiesektor

**Titel II
Investitionsausgaben**

Mission 4 - Unterrichtswesen und Recht auf Bildung

Programm 1 - Vorschularbeit

Kompetenzveranschlagung: 261.821,66 €

Neubau Kindergarten Sand in Taufers

Mission 6 - Jugend, Sport und Freizeit

Programm 1 - Sport und Freizeit

Kompetenzveranschlagung: 47.500,00 €

Austausch der Beleuchtung in der Sporthalle

Mission 10 - Transport und Recht auf Mobilitätsförderung

Programm 5 - Straßennetz und -infrastrukturen

Kompetenzveranschlagung: 573.800,00 €

Ankauf eines Fahrzeugs für die Ortspolizei Fiat 500X: 13.500,00 €

Ankauf eines Schneepflugs und eines Streuers für die Schneeräumung: 53.000,00 €

Computergestützte Verwaltung und Kontrolle der Brücken gemäß Brückenrichtlinien: 37.000,00 €

Restfinanzierung für die Neugestaltung des PKW- und Busparkplatzes in Ahornach: 37.000,00 €

Verlegung eines Teilstücks der Wiesenhofstraße: 390.300,00 €

Mission 17 - Energie und Diversifikation der Energiequellen

Programm 1 - Energiequellen

Kompetenzveranschlagung: 99.484,82 €

Mehrwertsteuer Revers Charge auf Gestehungskosten der TEW GmbH

Mission 20 - Fonds- und Rückstellungen

Programm 3 - Andere Fonds

Kompetenzveranschlagung: 300.000,00 €

Fonds für die vorzeitige Tilgung von Darlehen: 1.033.262,76 €

Fonds für die Erweiterungszonen der Gemeinde: 53.610,22 €

Fonds für den Rückkauf der Anteile der Taufer GmbH: 36.694,23 €

Stanziamiento di competenza: 5.000,00 €

Missione 10 – Trasporti e diritto alla mobilità

Programma 5 - Viabilità e infrastrutture stradali

Stanziamiento di competenza: 8.500,00 €

Missione 12 – Diritti sociali, politiche sociali e famiglia

Programma 7 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali

Stanziamiento di competenza: 15.000,00 €

Missione 12 – Fondi e accantonamenti

Programma 3 - Altri fondi

Stanziamiento di competenza: 1.708.000,00 €

Fondo per Investimenti nel settore energetico

**Titolo II
Spese in conto capitale**

Missione 4 – Istruzione e diritto allo studio

Programma 1 – istruzione prescolastica

Stanziamiento di competenza: 261.821,66 €

Nuova costruzione della scuola materna Campo Tures

Missione 6 – Politiche giovanili, sport e tempo libero

Programma 1 - Sport e tempo libero

Stanziamiento di competenza: 47.500,00 €

Sostituzione dell'impianto di illuminazione nel palazzetto dello sport

Missione 10 – Trasporti e diritto alla mobilità

Programma 5 - Viabilità e infrastrutture stradali

Stanziamiento di competenza: 573.800,00 €

Acquisto di un veicolo per la polizia locale: 13.500,00 €

Acquisto di uno spazzaneve e di uno spargisale per la rimozione della neve: 53.000,00 €

Gestione e controllo computerizzati dei ponti in conformità alle linee guida sui ponti: 37.000,00 €

Finanziamento residuo per la sistemazione del parcheggio per auto e autobus ad Acereto: 37.000,00 €

Posa di un tratto della via Wiesenhof: 390.300,00 €

Missione 17 – Energia e diversificazione delle fonti energetiche

Programma 1 - Fonti energetiche

Stanziamiento di competenza: 99.484,82 €

IVA reverse charge sui costi di produzione della TEW GmbH

Missione 20 – Fondi e accantonamenti

Programma 3 - Altri fondi

Stanziamiento di competenza: 300.000,00 €

Fondo per l'ammortamento anticipato di debiti: 1.033.262,76 €

Fondo per le zone d'espansione del Comune: 53.610,22 €

Fondo per il riacquisto della partecipazione nella Taufer Srl: 36.694,23 €

3. Nach gegenständlicher Bilanzänderung beträgt der Wirtschaftsüberschuss 96.991,65 €.
4. Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung mit einstimmig durch Handerheben, für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit dringende Dienstleistungen und öffentliche Arbeiten umgehend ausgeschrieben werden können.

3. A seguito della variazione di bilancio in oggetto l'avanzo economico ammonta a 96.991,65 €.
4. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione ad unanimità di voti espressi per alzata di mano, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, affinché servizi e lavori pubblici urgenti possano esser appaltati.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Vorsitzender - Presidente

Gemeindesekretär - Segretario comunale

Josef Nöckler

Stefan Haidacher

digital signiert / firmato digitalmente

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 16.07.2026 bis 26.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Sand in Taufers veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Campo Tures dal 16.07.2026 al 26.07.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

D3 Akt / atto: 93227